

Título: El empleo de canciones como herramienta didáctica en la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en secundaria básica

Autor: MSc. Lengua Inglesa. Juan Carlos Castellanos Morales. Profesor Auxiliar. Departamento de Lenguas Extranjeras. Jefe de Carrera

Centro de procedencia: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García."

Recibido noviembre 2014 - Aprobado enero 2015

Resumen

El presente trabajo aborda el empleo de las canciones en el proceso-enseñanza aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en la secundaria básica, con el objetivo de propiciar una mayor motivación y aprendizaje de esta lengua en los estudiantes, así como ofrecer a los docentes desde el punto de vista didáctico algunas alternativas para su correcta utilización en las clases de inglés en este nivel de enseñanza.

Palabras clave: canciones, Enseñanza Aprendizaje, Inglés.

Title: The use songs as didactic tools in the teaching-learning process of English as foreign language in the secondary school

Author: MSc. Lengua Inglesa. Juan Carlos Castellanos Morales. Auxiliary Professor

Precedence: Department of Foreign Languages of the University of Pedagogical Sciences "Frank País García"

Abstract

The present work deals with the use of the songs in the teaching-learning process of English as a foreign language in secondary schools, with the objective of propitiating a higher motivation and learning of this foreign language to the students, and thus, to offer teachers some alternatives from the didactic point of view ,for using them in an appropriate in the English lessons.

Keywords: Songs, Teaching, Learning, English.

Introducción

El autor de este artículo considera que después de analizar los resultados alcanzados con la aplicación de la estrategia metodológica para el perfeccionamiento de la habilidad escritura en secundaria básica perteneciente al proyecto de investigación "**La sistematización de la labor investigativa del maestro de Inglés en ejercicio en la formación inicial**", es necesario y pertinente el uso de las canciones en este nivel para elevar la motivación de los estudiantes y continuar reforzando las habilidades de escritura y expresión oral.

En términos de competencia comunicativa la destreza de escuchar tiene como objetivo para el desarrollo de las habilidades antes mencionadas que el lenguaje utilizado para el uso de canciones sea un lenguaje sencillo, con frases cortas usadas en contextos que ayudados por la música le da el ingrediente propicio para que el desarrollo del proceso de comunicación sea más efectivo.

Escuchar es una habilidad básica de todas relaciones significativas. Al escuchar mejor, se puede descubrir un significado más profundo en el lenguaje y los estilos de comunicación. Ser capaz de escuchar bien desarrolla también un sano concepto de sí mismo tanto en el

oyente y en el que habla. Aprender a escuchar es un objetivo fundamental en el currículo del idioma inglés en la secundaria básica.

Didácticamente se recomienda utilizar un lenguaje utilizado por adolescentes en frases cortas y simples usadas en canciones. El medio más adecuado para proporcionar un modelo correcto es el profesor, quien, conduciendo la clase en inglés, les proveerá de la oportunidad de desarrollar la habilidad de escuchar de una manera natural y dinámica. La pronunciación de una lengua está siempre ligada al éxito del proceso comunicativo.

La destreza para escuchar dentro del aula de clase es el medio para obtener logros en la comunicación con gente que se comunica por medio del inglés.

La música constituye una de las preferencias de nuestros adolescentes y de la vida humana en general, pues las canciones están presentes en los momentos más importantes (enamoramiento, bodas, celebraciones de cumpleaños, etc.), exteriorizando las ideas y los sentimientos (Merriam, G. 2001:286). Además, las canciones constituyen el reflejo de la cultura que ha calado en nuestro interior, son una forma de comunicación y expresión.

En nuestros días, la música constituye uno de los valores sociales más importantes para la adolescencia y la juventud. Murphey, T. (1990: 125), calificó a las canciones como el IFE de la juventud.

Por otro lado, para conseguir un aprendizaje más holístico y duradero, la implicación de las emociones es fundamental, y las canciones son una forma de manifestar sentimientos difíciles de expresar. Así, pues, las canciones son de gran valor pedagógico por su importancia en el desarrollo tanto cognitivo como afectivo de las personas, resultando una fuente de estimulación en cualquier proceso de aprendizaje.

Factores como la motivación de los estudiantes, el papel colaborador del profesor y el uso de material auténtico son fundamentales (Muros, J., et al. 1998:10). Por todo esto, se considera que el empleo de canciones como recurso didáctico en la secundaria básica contribuye al perfeccionamiento del proceso de enseñanza – aprendizaje en este nivel.

Cuando se selecciona “las canciones como recurso didáctico para la enseñanza del inglés como lengua extranjera”, penetramos en diferentes aspectos didácticos y socio afectivos, primeramente ya que escuchar música es uno de los pasatiempos de los adolescentes.

Las actividades en clase donde se utilizan las canciones y se incluyan actividades como la toma de notas de las palabras aprendidas en ejercicios de dictados , de palabras conocidas en el aula de clase, ejercicios de completar o llenar espacios en blanco acerca de las lecturas en contextos que puedan extraerse de las mismas, fomentan la pronunciación y el mejoramiento de la habilidad, de esta manera los estudiantes pueden aprender a escuchar selectivamente para obtener tipos de información específica, así como el propósito principal, los temas, los detalles o cualquier otra implicación.

Larraz R. (2008:28) Sobre la importancia de las canciones, manifiesta: "Las canciones contienen lengua auténtica, que permiten trabajar la pronunciación y favorecen tanto el conocimiento de los aspectos culturales de la lengua de estudio, como la asociación de la lengua a la cultura. A todo esto hay que añadir el poder de la música para estimular las emociones, la sensibilidad y la imaginación sin olvidar las consecuencias que se derivan de la capacidad que poseen las canciones para engancharse a nuestra memoria."

Desarrollo

Sobre el uso de las canciones Murphey, T. (1990:38), considera que tras analizar el número de palabras por minuto en las canciones, afirma que el promedio es mucho menor que el de cualquier conversación o lectura en voz alta. Es precisamente ese ritmo más lento lo que convierte a las canciones en un magnífico recurso en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

Este autor también destaca entre sus características el que sean de interés humano, pues a través de las canciones se expresan emociones y pensamientos, provocando un diálogo o una conversación con el oyente; esto pone de manifiesto la función interpersonal del lenguaje de Halliday (1978: 46), que consiste en el establecimiento de relaciones sociales, facilitadas por la expresión de sentimientos que la música consigue hacer brotar en el ser humano. Estas características de las canciones nos proporcionan que su uso facilita la formación sociolingüística de los alumnos.

Para Murphey (1990:46) la mayoría de las canciones no contienen referencias específicas de lugar, tiempo ni género. Según él, esto es una ventaja a la hora de aprender una nueva lengua, porque el oyente colocará a sus propios personajes en la letra de la canción, a la par que relacionará el mensaje con su vida, lo que hará que le sea más fácil recordar las palabras. Las canciones, al carecer de referencias temporales, se pueden usar en cualquier momento. De hecho, las canciones con presencia de tiempos pasados pueden calificarse de narrativas, siendo el tiempo presente el que se emplea en la mayoría de las canciones; en caso de que aparezca el futuro en las canciones, su función es la de reflejar intenciones o la idealización de sueños futuros.

Asimismo, según Murphey, en la mayoría de las canciones predominan los pronombres personales "you" y "I", que pasan de referencias genéricas a concretas cuando el oyente escucha la canción, dotándolas de un contexto extra textual propio; precisamente por el carácter inespecífico de estos pronombres, él afirma que no existen diferencias de género en las letras.

La influencia de la música en el desarrollo y perfeccionamiento del lenguaje queda patente. Es en las canciones donde las capacidades lingüística y musical interactúan; además de las implicaciones emocionales que conllevan, de ahí que las consideremos como un excelente recurso en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el nivel medio

Desde el punto de vista pedagógico, el uso de canciones en inglés como recurso didáctico ayuda a mejorar la habilidad de escuchar, enriquece el vocabulario y la pronunciación; se remarca expresiones, se interpreta el significado, y así con distintas actividades. Todo esto llevado en un contexto recreacional y de entretenimiento, diseñado para adolescentes y especializado en música.

Estudios demuestran que el uso de canciones mejora la prosodia, también adquiere otras competencias en la enseñanza-aprendizaje del Inglés. Las letras de canciones en inglés resultan muy útiles para aprender palabras y expresiones nuevas en los jóvenes. El aprendizaje de idiomas y en especial del idioma inglés tiene en la actualidad una amplia oferta educativa. De hecho, las canciones y sus letras son elementos que están presentes en las vidas diarias en un modo en el que a veces pueden llegar a convertirse casi en himnos y ser parte de su identidad.

Asimismo, Labrador y Morote (2008); Ruiz, Sánchez y Palomo (2005), sustentan que las canciones en inglés y sus contenidos han sido tradicionalmente herramientas educativas. Es más fácil encontrar el papel educacional en las canciones infantiles o en tradicionales o modernas como recurso en clases de un segundo idioma.

De acuerdo con Krashen (1985) entradas y salidas comprensibles son importantes para la adquisición de un segundo idioma. Él también reclamaba que los factores afectivos como la motivación, actitud, autoconfianza y ansiedad afectarían a la cantidad de entradas

comprensibles que los alumnos recibirían. Por ello, las canciones pueden suplir las entradas comprensibles en situaciones de baja ansiedad. Asimismo, las canciones se pueden usar para diferentes propósitos.

Como Saricoban y Metin (2000) han apuntado, las canciones pueden desarrollar las cuatro áreas de las habilidades; lectura, escritura, escucha y habla, las cuales son primordiales en el aprendizaje del lenguaje.

Los profesores de inglés Zambrano C., L. y Luis Evelio Venegas R. (1997) recomiendan el uso de canciones en Inglés para la enseñanza de esta lengua en la primaria, apoyados en las afirmaciones hechas por Malcok, A. M. y Alirio Bastidas, J. (1985) y su propia experiencia docente, debido a que las canciones promueven la práctica de comprensión de escucha, son útiles para reforzar modelos lingüísticos estudiados y sirven para promover la práctica de pronunciación y entonación, concluyendo como un medio agradable para introducir, presentar, practicar o revisar vocabulario.

Durante el trabajo con las canciones es conveniente tener presente los siguientes aspectos:

1. Si la canción es larga (no hay que enseñarla toda el mismo día) se puede comenzar por el estribillo o simplemente enseñarles la melodía o partes de la canción hasta enseñarla toda completa.
2. Después que se enseña una canción los alumnos deben participar de forma activa, o sea, que marquen el ritmo con sus manos, hagan movimientos, etc.
3. Después de aprendida una canción debe cantarse durante todo el curso.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias de un procedimiento que puede ser utilizado durante la enseñanza y aprendizaje de las canciones. El docente puede crear o emplear otros mientras se trabaja con las canciones

Procedimientos:

- a) Motivación.
- b) Audición de la canción una o dos veces.
- c) Verificación de la comprensión inicial.
- d) Esclarecimiento del significado de las palabras, frases o expresiones claves de la comprensión.
- e) Repetición de palabras o segmentos que sean de difícil pronunciación.
- f) Audición de la canción por estrofas y completa.
- g) Repetición de la canción por estrofas y completa.
- h) Canto a coro o individualmente.

A continuación se ofrecen algunas actividades a utilizar por los docentes cuando seleccionen las canciones a trabajar con los estudiantes de acuerdo a sus intereses, motivos y área lingüística a trabajar.

Preparing the song

Use the song title, key words, pictures and photos in the same way as when preparing reading texts or listening.

Example: John Lennon's Imagine

Dreamer; heaven; country; world; people; live; religion; die.

'Is this a happy or sad song?' 'Is it funny or serious?'

A sequence of drawings to illustrate the song can be used for speculation.

On listening to the song they can then be put in order. If you have the music without lyrics or can play a guitar, let them hear the tune beforehand.

What type of song might it be? romantic? sad? funny?

What type of music is it? fast? slow? funky? jazzy? etc.

Focus on vocabulary items

- Listen and order the words as you hear them.
- Fill in the missing words and check with the song.
- Listen. How many times did you hear this word?

Ear training

- Spot the difference. Change some words for similar-sounding ones or ones which make sense grammatically but do not make sense in the song. Students read the lyrics and try to spot the strange words. Then listen to the song and correct the different words.

Focus on structure or meaning

- Split sentences from the song into two halves and students have to match them before and during listening, e.g. linking cause and effect. You can give one half and ask them to finish 'You went away and ...'
- Ask students to order parts of the song as they hear them. Put lines on slips of paper to re-order before and during listening.
- Give students a list of verbs to order as they listen to the song or as they read. Listen and check the verbs are in the right place.
- Blank out auxiliaries and students choose the right one from a list on the board
- Put in a few key items that are wrong. Students can listen and spot them or read the lyrics, predict the wrong items and then check their predictions/corrections on listening.

Ear training with blanks

- Give a choice of two words where one is right but the other sounds similar, e.g. night/right, now/how.
- Give a choice of two words for each space but there is a slight vowel change, e.g. sin/seen.
- Give a choice of two words for each space but there is a consonant change, e.g. moon/soon/noon, fake/take/make.

Focus on stress and rhythm

Songs can sensitize students to stress and mouth movements. Clap or tap along with the song. This helps students get into the rhythm. Students mark the words they think will be stressed and clap on them or tap the desks or stamp their feet. (Be careful of classes above and below.) Say the song in rhythm without music, whisper it, increase the volume. Mouth the song along with the music but don't say the words out loud, just exaggerate your mouth movements and students can do the same (it's less threatening to look English than to sound English!) Always speak the song before attempting to sing it. Students who don't want to sing can mime.

Focus on pronunciation

- Take out one half of a rhyme and ask students to put them back and then listen to check.

- Take out all words with the same consonant cluster or confusing vowel sounds and ask students to match them.
- Take a song with distinct rhymes and give it to students as a written text with no punctuation. It must look like a paragraph. Don't tell students that it is a song. Students punctuate the paragraph and find the rhymes. Then play the song (the surprise makes it more interesting) and get them to check and write out the lyrics. This also generates a good deal of speaking practice and thought about sentence structure and meaning.

Focus on discussing lyrics

Song lyrics can be open to a large number of possible interpretations and this ambiguity can lead to fruitful discussions. These types of song lend themselves well to speculation when people or places are not clear. Songs might refer to 'you' or 'I' or 'us' or 'them' without the listener being clear of the identity.

Focus on identity

- Listen/read and say who the singers are talking about. Younger people/older people/people the same age
- Who do 'they' and 'we' refer to?
- Is the singer talking about a man or a woman? How did you decide?

Focus on feelings of the singer/narrator/subject matter

- Do you think the singers have a positive or a negative attitude? Why?
- Do young people in your country share this positive attitude?
- How does the singer feel? Happy/confused/angry/worried?

Speculate beyond the song if it is a tale or story

- What did the singer talk about when he last saw his girlfriend?
- What do you think will happen next? What would you do in this situation?

Use the song as stimulus for writing or speaking

- Write the conversation between the singer and her friend as a telephone conversation.
- Write a letter based on the song or send an e-mail with the same subject heading as the song.
- Write about the issues raised in the song. Write a letter to the editor of a national newspaper, drawing attention to these problems for young people/old people/families/communities/immigrants/schools.

Role play and songs

After listening to the song She's leaving home by Lennon and McCartney, ask the students to play the roles.

Example: Student A is the girl who has left home. She has to ring home after a week to reassure her parents. Student B is an angry and worried parent who wants to persuade her to come home.

CONCLUSIONES

El uso de las canciones en el contexto educativo es un eficaz medio para el aprendizaje, motivan la actividad del conocimiento y estimulan la fantasía, además de desarrollar el sentido crítico.

Por tanto, consideramos que el uso de las canciones en el proceso de enseñanza del inglés como lengua extranjera en la secundaria básica cubana constituye uno de los recursos más completos al lograr un aprendizaje más efectivo, al mismo tiempo que permiten aumentar el interés y la motivación de los estudiantes.

BIBLIOGRAFÍA

Antich de Leon, r.; Gandaria Cruz, D; López Segrera, E. (1987). Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Bancroft, W. J. (1982). "The Tomatis Method and Suggestopedia: A Comparative Study", en International Conference of the Society for Accelerative Learning and Teaching 7 (1), 3-18.

Canciones/metodologia-basada-uso-canciones2.shtml#ixzz2tC0PpMxj [En línea]. Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos85/metodologia-basada-uso-> (Consultado: enero 12, 2015)

Castellanos Simons, D. (1999). El aprendizaje desarrollador y sus dimensiones (apuntes). La Habana: Centro de Estudios Educativos. ISPEJV.

Clare Laveny (2001). Language Assistant. The British Council. Boston: Houghton Mifflin

Merriam, G. (2001). Measuring intelligence : a guide to the administration of the new revised stanford-Binet tests of inteligente. Boston: Houghton Mifflin.

Muros, J . et al. (1998). Music through English. Granada: Grupo Editorial Universitario.

Murphey, T (1992). Music and Song. Nueva York: Oxford, Oxford University Press.

_____. (s.a.). Song and Music in Language Learning. An Analysis of Pop Song Lyrics and Music in Teaching English to Speaker of Other Languages.